Les Editions Phi en pleine expansion

Depuis leur création à Echternach en 1980, les Editions Phi n'ont cessé de publier à un rythme croissant des titres de littérature générale dans les trois langues (luxembourgeois, allemand et français), grâce à la patience et à la passion d'un seul homme: Francis Van Maele. Elles comptent aujourd'hui à leur actif quelque 130 titres, auront publié en 1993 vingt-deux titres et quatre rééditions, et peuvent se vanter d'être la seule maison d'édition littéraire du Grand-Duché de Luxembourg, la seule aussi à se voir distribuée à l'étranger. On trouve dans leur catalogue, outre la collection "classique" de littérature générale (romans, récits, poésie..), une palette de collections spécialisées: une collection d'oeuvres théâtrales, "Amphitheatre"; une collection de textes courts, "Graphiti"; une collection de monographies illustrées,

"Prophil"; une collection de livres pour enfants, "Philou"; et enfin la célèbre "Collection 26X35", éditions bibliophiles illustrées, imprimées à la main. Rares sont de nos jours les éditeurs qui peuvent offrir un si large choix à leurs lecteurs...

Les Editions Phi, ce sont aussi de grands noms comme Roger Manderscheid, Guy Rewenig, Lambert Schlechter et Jean Portante, qui sont les quatre "auteurs maison". La réussite de Francis Van Maele s'explique d'ailleurs notamment par la politique d'auteur qu'il a su suivre et développer tout au long de ces années, réalisant par là une belle gageure, l'essaimage étant chose courante au Luxembourg. Cet effort de continuité a rapporté ses fruits en stimulant la production littéraire, et en lui faisant atteindre un

excellent niveau professionnel qui permet aux Editions Phi de pouvoir rivaliser, sur le fond comme sur la forme (l'esthétique du livre n'étant pas oubliée), avec ses voisines françaises, allemandes et belges. Sur le seul plan national, les publications des Editions Phi se sont vues à de maintes reprises récompensées par un prix littéraire. Elles ont remporté sept fois le prix du concours littéraire national, deux fois le prix Servais, une fois le Minett's Dapp, et viennent d'être désignées pour publier le lauréat du prix Tony Bourg, qui sera décerné en septembre prochain.

Diffusion et distribution sont les mots clés de la réussite dans l'édition. Dans ce domaine, prospectus, affiches et catalogues sont des instruments de travail essentiels pour informer et sensibiliser les lecteurs potentiels, à Luxembourg, mais aussi à l'étranger. Voilà pourquoi les Editions consacrent beaucoup à leur publicité, ce qui n'est pas sans impliquer de lourdes charges, en temps (celui passé entre autres dans les différents salons littéraires, à savoir quelque 42 jours par an!) comme en argent (celui qu'impliquent les envois de presse). Les Editions Phi ont tenu récemment un stand à l'Été du livre de Metz, et au célèbre Marché de la poésie à Paris. Un catalogue des titres français, comptant une vingtaine de livres, vient d'ailleurs de voir le jour; il est destiné aux pays francophones et en particulier à la France, où les Editions Phi sont distribuées dans environ 200 librairies. On les trouve également en Belgique, en Allemagne, en Autriche et en Suisse.

La coédition est un autre moyen de se faire connaître en dehors de ses murs: les Editions Phi ont dans ce domaine une activité impressionnante pour leur taille et celle de leur pays d'origine. Elles ont déjà, par contrat avec les Editions L'Arbre à paroles (Belgique) et Ecrits des forges (Québec), fait paraître trois exemplaires qui sont sortis en même temps dans ces trois pays (ceux de Guillevic, d'Anise Koltz, et de

Lambert Schlechter). L'une de leur coédition avec Ecrits des forges, l'ouvrage "Fureur de Mexico", du québécois Claude Beausoleil, vient par ailleurs de remporter le prix Georges-Limbour 93, décerné par la ville du Havre et doté de 10.000 FF. Enfin, une anthologie de nouvelles francophones, coéditée par quatre éditeurs - dont Phi- et tirée à 8.500 exemplaires, est en préparation avec l'université de Louvain.

Une telle entreprise, si elle n'a pu compter que sur son éditeur pendant des années, a du depuis longtemps s'attacher le travail de plusieurs collaborateurs professionnels: groupe de travail et de rédaction, lecteurs, diffuseur, secrétaire et relations publiques. Or elle est aujourd'hui en quelque sorte victime de son propre succès, et doit trouver des fonds supplémentaires pour pouvoir espérer continuer son oeuvre d'expansion de la littérature et de la culture luxembourgeoise. La seule aide qu'elle reçoit actuellement lui vient du Fonds culturel national, qui assume, depuis la création des Editions, le coût de fabrication de trois livres par an. Inutile de dire que cette contribution, bien que précieuse, est loin de couvrir les besoins actuels, surtout en considérant les efforts "d'exportation" qui sont les leurs. Les seuls frais occasionnés par la distribution des livres à l'étranger sont considérables, et sans une aide particulière de l'Etat, les Editions devraient renoncer à terme à se voir mises en vente en France, là où réside pourtant une grande part de leurs lecteurs potentiels.

En se faisant depuis bientôt quinze ans la vitrine de l'intelligentsia luxembourgeoise, en représentant physiquement le Grand-Duché dans les salons littéraires à l'étranger, en offrant à leurs lecteurs la meilleure qualité sous une forme attractive, les Editions Phi sont devenues à divers titres l'un des indispensables piliers de la culture luxembourgeoise.

emma